



ROC series **RT**





RT 1220





RT 950






















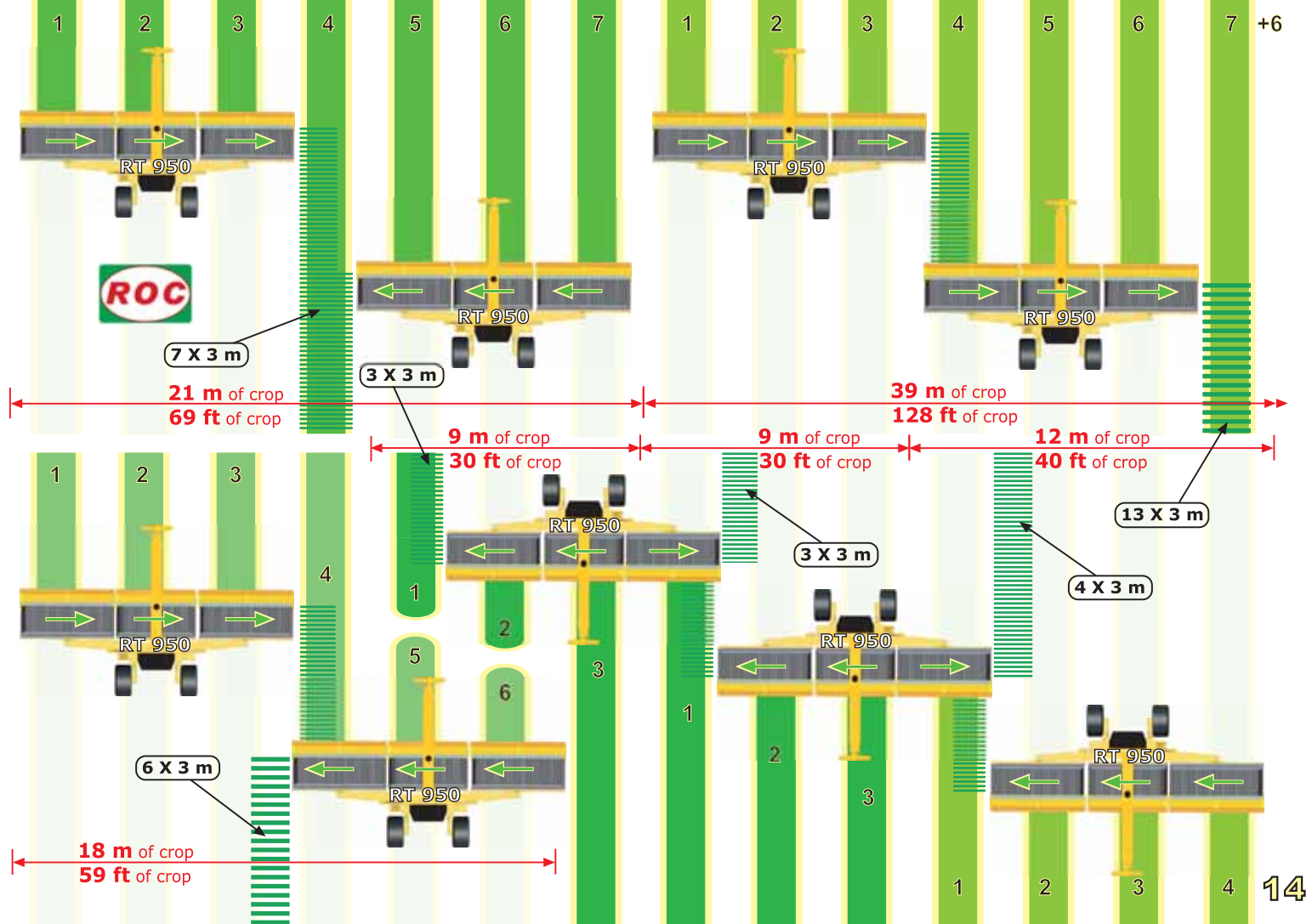





La serie di raccogli-andanatori ROC RT delinea un sistema rivoluzionario di ranghinatura che li rende capaci di andanare il prodotto in maniera delicata mantenendolo pulito e integro anche nelle ore più calde della giornata. Una volta raccolto, il prodotto viene depositato su un nastro trasportatore capace di formare una sola andana soffice lato sinistro, o lato destro, oppure due andane in contemporanea a sinistra e a destra. Questa flessibilità di scarico dell'andana dà la possibilità di depositarla in una zona priva di prodotto per facilitarne l'uniformità nell'essiccazione. Inoltre questo sistema permette di formare andane a grandi distanze fra loro in maniera da garantire sempre una grande quantità di prodotto per le macchine da raccolta, aumentandone la produttività. La serie RT garantisce un'elevata qualità di raccolta grazie ai numerosi cilindri idraulici che controllano l'oscillazione, la sospensione e la chiusura degli elementi di raccolta. Inoltre l'RT ha un sistema di sollevamento dell'asse posteriore capace di elevare notevolmente fino a 1 m. gli elementi di raccolta, per far sì che possano passare sopra le andane già create a fondo campo. Queste caratteristiche unite alla minuziosa cura dei particolari e l'abbondante sovradimensionamento di tutti gli organi meccanici e idraulici rendono questa macchina dedicata ad una clientela professionale che esige qualità.

The ROC Continuous Merger Series features a revolutionary three head system which allows for picking up swaths of any width or configuration without being row sensitive. The product is lifted gently while keeping it incredibly free of dirt or foreign material. After lifting the product, it is placed on a self-cleaning belt that does not require hourly or daily maintenance. The windrow is left light and fluffy as to promote fast uniform drying. With Harvesting machines increasing in horsepower, the RT series allows you to build windrows of any size depending on the tonnage of the crop by gently re-lifting a windrow that has already been merged and adding it to others for infinite widths, thereby increasing the productivity of your Harvesting Equipment without sacrificing any crop quality. The RT Series Guarantees a High Quality crop thanks to its remarkable suspension system which controls ground pressure and oscillation of all the Pickup Heads as well as the transport wheels. Furthermore, The RT Series has a rear axle lifting system which can lift to a remarkable height of 1 m / 3 ft to clear large windrows while turning around on the headlands. These features and Special Care for every detail coupled with unsurpassed reliability, performance, and quality leave the RT Series the only real choice for Professionals who cannot afford to compromise their harvesting operations and crop quality.

La série de ramasseurs-andaineurs ROC RT présente un système de ramassage révolutionnaire. Grâce à ce nouveau système les ramasseurs sont à même de traiter le produit délicatement pendant l'opération d'andainage, tout en gardant sa netteté et son intégrité même dans les heures les plus chaudes de la journée. Après le ramassage, le produit est déposé sur un tapis-transporteur qui va créer un seul andain côté gauche ou côté droit ou bien deux andains à la fois à gauche et à droite. Cette flexibilité dans le déchargement de l'andain donne la possibilité de le déposer dans une zone privée de produit pour en faciliter le séchage de façon uniforme. De plus, ce système permet de former des andains à grandes distances entre eux de manière à garantir toujours une grande quantité de produit pour les machines destinées à la récolte. La série RT garantit une récolte de qualité supérieure grâce aux nombreux cylindres hydrauliques qui contrôlent l'oscillation, la suspension et la fermeture des éléments de récolte. Par ailleurs, le RT présente un système d'élévation de l'axe postérieur capable d'élever considérablement jusqu'à 1 m. les éléments de récolte de sorte qu'ils puissent passer au-dessus des andains déjà créés au bord du champ. Ces caractéristiques, le soin pour le détail et les organes mécaniques et hydrauliques largement surdimensionnés font de cette machine l'atout idéal pour une clientèle qualifiée qui demande de la qualité.

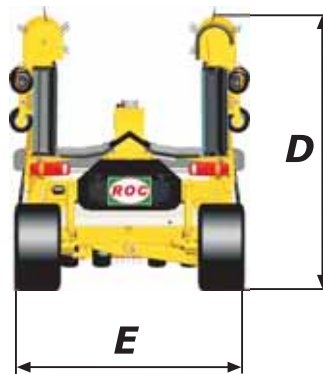
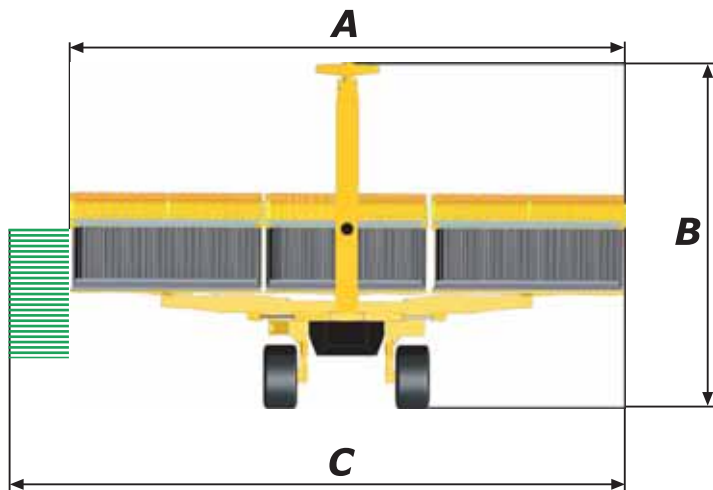







La serie de rastrillos ROC RT delinea un sistema revolucionario de hilado que rinde la capacidad de hilar el producto de forma delicada manteniéndolo limpio e íntegro, también en las horas más cálidas del día. Una vez recogido el producto va depositado en una cinta transportadora capaz de formar una sola hilera hueca a izquierda, o a derecha, o ambos lados a la vez. Esta flexibilidad de descarga de la hilera da la posibilidad de depositarla en una zona libre de producto para facilitar la uniformidad en la secación. Además, este sistema permite formar hileras de gran distancia entre ellas de manera que siempre garantiza una gran cantidad de producto para los recogedores, aumentando la productividad. La serie RT garantiza una gran calidad de recogida gracias a los numerosos cilindros hidráulicos que controlan la oscilación, la suspensión y el cierre de los elementos de recogida. Por otra parte, el RT tiene un sistema de elevación de los ejes posteriores capaces de elevar notablemente hasta 1 m los elementos de recogida, de modo que puedan pasar por encima de las hileras ya creadas al final del campo. Estas características unidas al minucioso cuidado de los particulares, hace que esta máquina esté dedicada a una clientela profesional que exige calidad.

Die ROC Bandschwader Serie RT verkörpern ein revolutionäres Giroschwader-System. Mit der Serie RT wird das Futter sauber und ohne Blattverluste auch bei höheren Tagestemperaturen geschwadet. Über die Pick Up, ausgestattet mit speziellen Zinken, wird das Futter den Querförderbändern zugeführt. Durch den hydraulischen Antrieb der Querförderbänder besteht die Möglichkeit den Schwad nach links oder rechts bzw. links und rechts geteilt abzulegen. Diese Flexibilität beim Ablegen der Schwade gibt die Gelegenheit, die Schwade auf einer futterfreien Zone abzulegen und somit den Anwelkprozess zu beschleunigen. Mit diesem System kann auch Futter in größeren Abständen zu einem großen Schwad zusammengeführt werden und dadurch die Leistungsfähigkeit der nachfolgenden Erntemaschinen erheblich gesteigert werden. Die hydraulisch gesteuerte Pick Up und Auslegerarme, zusammen mit der mechanischen Federung, garantieren eine sehr gute Bodenanpassung und somit eine saubere Futteraufnahme. Bei der Serie RT kann das Fahrwerk bis zu 1 m angehoben werden, somit können auch große Schwaden bei der Arbeit problemlos überfahren werden. Der Vorteil des ROC Bandschwaders gegenüber normalen Kreiselschwadern ist, dass das Futter nicht auf dem Boden entlang zusammen "gekehrt" wird. Sie haben kein Dreck, Steine oder andere Fremdkörper im Futter und können dies auch bei hohen TS-Gehalten schonend und ohne Blattverluste zusammenschwaden. Diese ganzen Details und Besonderheiten machen den ROC Bandschwader RT zu einer Maschine die für eine anspruchsvolle Kundschaft geeignet ist.

Серия подборщиков – валковых косилок ROC RT представляет собой революционную систему по ворошению сена, что позволяет валковать продукт деликатным образом, обеспечивая его чистоту и целостность даже в самое жаркое время дня. После сборки продукт укладывается на транспортную ленту, которая в состоянии сформировать мягкую полосу с левой или правой стороны, или – же две полосы одновременно, как с левой, так и с правой стороны. Такая гибкость при выгрузке прокоса дает возможность складировать его в зоне, где отсутствует продукт, для облегчения однородности при высушивании. Кроме того, подобная система позволяет формировать полосы прокоса на значительных расстояниях между собой таким образом, чтобы всегда гарантировать наличие большого количества продукции для собирающих машин, что способствует повышению их производительности. Серия оборудования RT гарантирует высокое качество при сборке благодаря большому количеству гидравлических цилиндров, при помощи которых происходит управление вибрацией, подвеской и закрытием собирающих элементов. Кроме того, серия RT оснащена системой подъема задней оси, которая в состоянии обеспечить значительный подъем собирающих элементов, чтобы они могли проходить над уже сформированными полосами покоса на отдаленной части поля. Эти характеристики, вместе с тщательно ухоженными деталями оборудования и значительным запасом размеров всех механических узлов, включая резервную мощность гидравлического оборудования, делают данную машину востребованной клиентами из числа профессионалов, которые рассчитывают на качество.



 m	A	B	C	D	E	 min power	
RT 730	7,3 m 23'11"	5,0 m 16'5"	7,3 m 23'11"	3,0 m 9'10"	2,5 m 8'2"	70 hp 52 kw	3850kg 8487lb
RT 950 L	8,35 m 27'5"	5,0 m 16'5"	9,5 m 31'2"	3,0 m 9'10"	2,5 m 8'2"	80 hp 60 kw	4550kg 10031lb
RT 950	8,35 m 27'5"	5,0 m 16'5"	9,5 m 31'2"	3,0 m 9'10"	2,5 m 8'2"	80 hp 60 kw	4660kg 10274lb
RT 1220	10,8 m 35'5"	5,0 m 16'5"	12,2 m 40'	3,0 m 9'10"	5,0 m 16'5"	110 hp 82 kw	5897kg 13000lb

I dati tecnici nelle raffigurazioni del dépliant sono informativi e non impegnativi. Les données techniques dans les images du les dépliant sont d'information et pas compromettantes. The technical data in the representations on the brochure are for information and not binding. Die technischen Angaben in dem Prospekt sind informative aber nicht verbindliche Erklärungen.

ROC pick-up riven er en revolutionerende serie af maskiner som perfekt samler ethvert materiale op, bredspredt eller fra skår i enhver bredde uafhængig af eksisterende skår. Materialet løftes skånsomt helt uden at forurene med jord, sten eller rødder. Efter at materialet er løftet, transporteres det på et selvrensende transportbånd med lange vedligeholdelses intervaller. Skåret efterlades let og luftigt for effektiv tørring og optimal opsamling af finsnitter. Med stadig større pressere og finsnittere stilles krav om større og jævner stå for at øget kapaciteten på høstmaskinerne. Med ROC RT pick-up riven kan laves skår som imødekommer dette krav, hvad enten der rives flere skår sammen eller der blot løftes eksisterende skår. Maskinen kan valgfrit køre skår til venstre eller højre side, eller dele skåret med udkast i begge sider. RT Serien garanterer en højkvalitets afgrøde og river helt rent takket være den geniale affjedring af pick-up-enhederne. Enhederne er ophængt individuelt og affjedres hydraulisk såvel som af affjedrede bogiehjul under hver sektion, således at maskinen følger terrænet perfekt. Desuden har RT serien brede hjul og et transport system som løfter maskinen til en frihøjde på én meter, hvilket gør det muligt at passere skår i forageren. Disse egenskaber sammen med en uohørt præcision og høj produktkvalitet, giver en driftsstabilitet og kapacitet uden sammenligning, hvilket gør RT serien til den eneste rette valg for professionelle der ikke vil gå på kompromis med høst effektiviteten og afgrødekvaliteten.

Picup-strängläggarna från ROC är en revolutionerande serie maskiner som på ett perfekt sätt plockar upp och lägger ihop alla typer av vallgrödor och stråfoder, bredspridet eller stränglagt från vilken strängbredd som helst, och till den den strängstorlek som man önskar. Materialet lyfts uskonsamt helt utan att förorenas med jord, sten eller rötter. Efter att materialet plockats upp, transporteras det i sidled på ett självrengörande transportband med mycket långa underhållsintervall. Strängen eller strängarna som läggs blir oerhört luftiga och skapar optimala förutsättningar för snabb och effektiv fortsatt torkning innan man kommer med fälthacken eller pressen. Med de ständigt större pressarna, snittvagnarna och fälthackarna ställs allt större krav på större och jämnare strängar för att dessa maskiner skall gå att utnyttja maximalt. ROC RT picup-strängläggare gör det enkelt att producera strängar som tillmötesgår dessa krav, oavsett om man skall lägga ihop flera strängar eller om man bara skall lufta en existerande stäng. Maskinen går valfritt att ställa in för strängläggning på vänster eller höger sida, eller om man så vill dela på strängen och lägga strängar på båda sidorna. RT-Serien garanterar en verkligt högkvalitativ vallgröda och räfsar helt rent tack vare den genialiska avfjädringen av picup-enheterna. Dessa sektioner är individuellt upphängda, med både hydraulisk avfjädring och boggehjulstätt med fjädring under varje sektion, så att maskinen följer terrängen helt perfekt. Dessutom har RT-serien breda hjul och ett transport-system som lyfter upp maskinen till en frihöjd på en meter över marken, vilket gör det möjligt att köra över redan lagda strängar på vändtegen. De här egenskaperna i kombination med en oerhörd precision och hög produktkvalitet, ger en funktionssäkerhet och kapacitet utan jämförelse, vilket gör RT-serien till det enda rätta valet för de verkligt professionella som inte vill kompromissa när det gäller skördekapacitet och kvalitet på den skördade grödan.

Pásový shrnovač ROC představuje revoluční systém se třemi sekcemi, které umožňují sběr řádků jakékoliv šíře nebo složení bez citlivosti na velikost řádku. Produkt je jemně zvedán a přitom je neuvěřitelně prostý od nečistot či cizího materiálu. Po zvednutí je produkt umístěn na samočisticí pás, který nevyžaduje hodinové nebo denní údržby. Rádek zůstává lehký a načechraný pro podpoření rovnoměrného sušení. Se stále se zvyšujícím výkonem sklízecích strojů dovoluje shrnovač série RT vytvořit řádky libovolné velikosti, závislé na hmotnosti produktu, jemným přemístěním již jednou shrnutého řádku a jeho přiložením k ostatním pro vytvoření požadované velikosti řádku. Tím zvýšíte produktivitu sklízecí linky bez narušení kvality materiálu. Shrnovač série RT zaručuje vysokou kvalitu sbírání pomocí pozoruhodného systému odpružení, který ovládá přítlak k zemi a naklápění jednotlivých sekcí i transportních kol. Návíc má zadní náprava shrnovače zvedací systém, který umožňuje celý stroj zvednout až o 1 m pro zachování netknutých řádků během otáčení na souvrátí. Tyto vlastnosti a speciální péče věnovaná každému detailu stroje, spojené s nepřekonatelnou spolehlivostí, výkonem a kvalitou, nechávají shrnovač RT jako jedinou skutečnou volbu pro profesionály, kteří si nemožou dovolit dělat kompromis mezi operacemi sklízně a kvalitou materiálu.



ROC

Via delle Industrie 2
47824 - Camerano - Poggio Berni
(Rimini) - ITALY

Tel + 39 0541 68 03 15

Fax + 39 0541 62 73 26

www.roc.ag roc@roc.ag

ROC America

Off.: 3500 Three First National Plaza
Chicago IL 60602

Dep.: 275 Columbia St. Caro MI 48723

Tel 888 4 ROC 950 - 888 4762 950

Fax 989 673 6789

www.roc.ag roc@roc.ag



